

FOR PROFESSIONAL USE ONLY

Sólo para uso profesional/Pour usage professionnel uniquement  
Nur für den zahnärztlichen Gebrauch/Solo per uso professionale

MADE IN USA  
Fabricado en los EEUU/Fabriqu  aux Etats-Unis  
Hergestellt in den USA/Prodotto in SUA

 **DE Healthcare Products**  
DEDICATED TO EXCELLENCE



**0473**

Distributed by:  
Distribuido por:  
Distribue par:  
Vertrieb durch:  
Distribuito da:

**DE Healthcare Products**  
Gillingham ME8 OSB U.K.

# Temporary Cement

ZINC OXIDE  
EUGENOL

**CEMENTO PROVISIONAL** • Con óxido de zinc eugenol  
**INSTRUCCIONES DE USO**

**CIMENT TEMPORAIRE** • Avec de l'oxide de zinc-eugenol  
**MODE D'EMPLOI**

**TEMPORÄRER ZEMENT** • Mit Zinkoxid-Eugenol  
**GEBRAUCHSANWEISUNG**

**CEMENTO PROVVISORIO** • Con ossido di zinco-eugenolo  
**ISTRUZIONI PER L'USO**



## ZINC OXIDE EUGENOL TEMPORARY CEMENT

### Description:

**Zinc Oxide Eugenol Temporary Cement** is used for provisional cementation. Zinc Oxide Eugenol Temporary Cement contains eugenol with its associated properties. Do not use Zinc Oxide Eugenol Temporary Cement with resin bonding or place next to resin endodontic sealers.

### Automix Procedure:

1. Remove cap. Express a small amount on pad to ensure even flow.
2. Attach mixing tip.
3. Deliver to provisional.

**Zinc Oxide Eugenol Temporary Cement** set time: 3 - 3.5 minutes. Add a drop of water to accelerate set.

**Important Note:** *Polycarboxylate cement is acidic when initially placed. Patients should be anaesthetised or they could experience discomfort.*

### Manual Mix Procedure:

1. Remove cap. Express a small amount on pad to ensure even flow.
2. Mix conventionally with mixing pad and disposable spatula.
3. Deliver to provisional.

### Removal of Temporary Cement:

1. Remove provisional.
2. Scrape off residual cement with appropriate hand instrument.
3. Scour preparation.
4. Wash thoroughly.

### Precautions:

1. Do not use on patients with known sensitivity to polycarboxylate (polyacrylic acid) or to Eugenol.
2. While being stored or mixed, chemical cannot come in contact with metal otherwise polymerization process will begin.
3. Patients should be anaesthetised to prevent discomfort during cementation as polycarboxylate, and other acid based cements (e.g. glass ionomer and zinc phosphate) can cause discomfort at least until fully set.

Store at room temperature. **DO NOT REFRIGERATE.**

Shelf Life: 24 months.



## EMPASTE TEMPORAL EUGENOL CON ÓXIDO DE ZINC

### Descripción:

El **Empaste Temporal de Eugenol con Óxido de Zinc** se usa para la cementación provisional y contiene eugenol con todas sus propiedades. No utilice el Empaste Temporal de Eugenol Óxido de Zinc con resina adherente, ni lo coloque cerca de los selladores endodónticos.

### Procedimiento de Automezcla:

1. Retire la tapa. Vierta una pequeña cantidad en la almohadilla para asegurar un flujo adecuado.
2. Use la punta mezcladora para coger material.
3. Colóquelo en los provisionales.

Tiempo establecido para el **Empaste Temporal del Eugenol con el Óxido de Zinc**: 3-3.5 minutos. Añada una gota de agua para acelerar la colocación.

**Nota Importante:** *El empaste de policarboxilato es ácido cuando se coloca por primera vez. Se debe anestésiar a los pacientes ya que podrían experimentar dolor.*

### Procedimiento de mezcla manual:

1. Retire la tapa. Vierta una pequeña cantidad en la almohadilla para asegurar un flujo adecuado.
2. Mézclelo apropiadamente usando la almohadilla mezcladora y una espátula desechable.
3. Colóquelo en los provisionales.

### Retirar el Empaste Temporal:

1. Retire el Provisional.
2. Retire el empaste residual con instrumentos apropiados.
3. Retire la preparación.
4. Lave completamente.

### Precauciones:

1. No usar en pacientes que sean sensibles al policarboxilato (ácido poliacrílico) o al Eugenol.
2. Mientras se guarda o se mezcla, el producto no puede entrar en contacto con el metal porque comenzaría el proceso de polimerización.
3. Se debe anestésiar a los pacientes para evitar el dolor durante el empaste, puesto que el policarboxilato y otros ácidos basados en empastes (por ejemplo: el ionomero de vidrio y el fosfato de zinc) pueden causar incomodidad, al menos hasta que se fijan completamente.

Almacene a temperatura ambiente. **NO REFRIGERE EL PRODUCTO.**

Vida útil en el estuche: 24 meses.



## CIMENT DENTAIRE TEMPORAIRE À L'OXYDE DE ZINC EUGÉROL

### Description:

Le **ciment temporaire à l'oxyde de zinc-eugérol** est utilisé pour les scellements provisoires. Le ciment temporaire à l'oxyde de zinc eugérol contient de l'eugérol avec les propriétés qui y sont associées. N'utilisez pas le ciment temporaire à l'oxyde de zinc eugérol lors de la liaison par résine et ne le mettez pas en contact avec les vernis endodontiques à la résine.

### Procédure d'automélange:

1. Enlever le capuchon. Exprimer une petite quantité sur un coussinet pour assurer un flux régulier.
2. Fixer l'embout mélangeur.
3. Appliquer sur le traitement provisoire.

Temps de prise pour le **ciment temporaire à l'oxyde de zinc eugérol**: 3 à 3,5 minutes. Ajouter une goutte d'eau pour accélérer la prise.

**Note importante:** le ciment polycarboxylate est acide lors de sa mise en place initiale. Les patients devraient être anesthésiés ou ils pourraient connaître une certaine gêne.

### Procédure de mélange manuel:

1. Enlever le capuchon. Exprimer une petite quantité sur un coussinet pour assurer un flux régulier.
2. Mélanger de façon traditionnelle avec le coussinet et la spatule jetable.
3. Appliquer sur le traitement provisoire.

### Enlèvement du ciment temporaire:

1. Enlever le traitement provisoire.
2. Ecailler le ciment résiduel avec les instruments à main appropriés.
3. Décaper la préparation.
4. Laver à fond.

### Précautions:

1. Ne pas utiliser sur des patients qui ont une sensibilité connue au polycarboxylate (acide polyacrylique) ou à l'eugérol.
2. Lors de son entreposage ou de son mélange, le produit chimique ne doit pas entrer en contact avec du métal sinon le processus de polymérisation commencera.
3. Les patients devraient être anesthésiés pour éviter toute gêne pendant le scellement car le polycarboxylate et autres ciments à base d'acide (par ex. le ciment au verre ionomère et au phosphate de zinc) peuvent créer une gêne au moins jusqu'à leur prise complète.

Entreposer à température ambiante. **NE PAS REFRIGERER.**

Durée de conservation : 24 mois.



## TEMPORÄRER ZEMENT MIT ZINKOXID-EUGENOL

### **Beschreibung:**

**Temporärer Zement mit Zinkoxid-Eugenol** wird zur provisorischen Zementierung verwendet. enthält Eugenol und alle damit verbundenen Eigenschaften. Verwenden Sie Temporary Cement mit Zinkoxid-Eugenol nicht mit Harzklebern oder neben endodontischen Harzversiegelungen.

### **Automix-Verfahren:**

1. Nehmen Sie den Deckel ab. Fördern Sie eine kleine Menge auf eine Unterlage, um einen gleichmässigen Fluß zu gewährleisten.
2. Bringen Sie die Mischkanüle an.
3. Tragen Sie das Material auf das Provisorium auf.

Aushärtezeit für **Temporärer Zement mit Zinkoxid-Eugenol**: 3–3,5 Minuten. Durch Zuführung von Wasser (Tropfen) kann die Aushärtung beschleunigt werden.

**Wichtiger Hinweis:** Polycarboxylat-Zement ist beim Auftragen acidisch säurehaltig, daher sollten die betreffenden Stellen beim Patienten betäubt werden.

### **Manuelles Mix-Verfahren:**

1. Nehmen Sie den Deckel ab.
2. Mixen Sie das Material wie gewohnt mit einer Mixunterlage und Einwegspachtel.
3. Tragen Sie es auf das Provisorium auf.

### **Provisorischen Zement entfernen:**

1. Entfernen Sie das Provisorium.
2. Entfernen Sie den übrigen Zement mit einem Handinstrument.
3. Reinigen Sie die Krone.
4. Gründlich abwaschen.

### **Vorsichtsmaßnahmen:**

1. Nicht bei Patienten verwenden, die eine bekannte Überempfindlichkeit gegen Polycarboxylat (Polyacrylsäure) oder Eugenol haben.
2. Bringen Sie die Chemikalie beim Lagern oder Mischen nicht mit Metall in Verbindung, weil sonst die Polymerisation beginnen könnte.
3. Sie sollten den Patienten örtlich betäuben, da Polycarboxylat und andere säurehaltige Zemente (z.B. Glassionomere und Zinkphosphat) Schmerzen verursachen können.

Bei Zimmertemperatur lagern. **NICHT KÜHL LAGERN.**

Haltbarkeit: 24 Monate.



## CEMENTO PROVVISORIO ALL'OSSIDO DI ZINCO CON EUGENOLO

### Descrizione:

Il **cemento provvisorio all'ossido di zinco con eugenolo** viene usato per la cementazione provvisoria. Il cemento provvisorio all'ossido di zinco con eugenolo contiene eugenolo con le sue relative proprietà. Non utilizzare il cemento provvisorio all'ossido di zinco con eugenolo con resina adesiva (bonding) e non collocarlo in prossimità di sigillanti canalari in resina.

### Procedura di miscelazione automatica:

1. Rimuovere il cappuccio. Far fuoriuscire una piccola quantità su una tavoletta per controllare che il flusso sia regolare.
2. Collegare la punta di miscelazione.
3. Erogare sul dente provvisorio.

Tempo di presa del **cemento provvisorio all'ossido di zinco con eugenolo**: 3–3,5 minuti. Per accelerare la presa aggiungere una goccia d'acqua.

**Nota importante:** *il cemento policarbossilato è acido quando viene collocato inizialmente. Per evitare che i pazienti avvertano disturbi, è necessario sottoporli ad anestesia.*

### Procedura di miscelazione manuale:

1. Rimuovere il cappuccio. Far fuoriuscire una piccola quantità su una tavoletta per controllare che il flusso sia regolare.
2. Miscelare nel modo standard con una tavoletta per la miscelazione e una spatola monouso.
3. Erogare sul dente provvisorio.

### Rimozione del cemento provvisorio:

1. Rimuovere il dente provvisorio.
2. Sfaldare il cemento residuo con l'apposito strumento manuale.
3. Pulire la preparazione.
4. Lavare abbondantemente.

### Precauzioni:

1. Non usare in pazienti con sensibilità nota al policarbossilato (acido poliacrilico) o all'eugenolo.
2. Per impedire l'inizio del processo di polimerizzazione, evitare che la sostanza chimica venga a contatto con altri metalli durante la conservazione o la miscelazione.
3. Per evitare che i pazienti avvertano fastidi durante la cementazione con policarbossilato e altri cementi a base acida (ad es. vetro-ionomero e fosfato di zinco), essi devono essere sottoposti ad anestesia almeno fino alla presa completa del cemento.

Conservare a temperatura ambiente. **NON REFRIGERARE.**

Durata: 24 mesi.